

Porównanie tłumaczeń II Samuela 3:1

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Wojna między domem Saula a domem Dawida była długa, jednak Dawid stawał się coraz mocniejszy, a dom Saula stawał się coraz słabszy.* ¹⁾

¹⁾ jednak Dawid stawał się coraz mocniejszy, a dom Saula stawał się coraz słabszy, וְהַיָּד הַלֵּךְ וְהַזְקוּבִית שְׂאוֹל הַלְכִים וַיִּשְׁלַח, idiom: szedł i wzmacniał się (...) szli i słabli; w drugiej części w 4QSam a lp.